

ต้นฉบับ

เลขที่เอกสารในระบบ E กษ0204/ว420

ฝ่ายบริหารทั่วไป (สลก. รับเอกสารจากภายนอก) รับที่ ซป 1847

วันที่ 14 ก.พ. 2563

เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูล

เรียน ผู้บริหารกรม	วันที่กำหนด
<input type="checkbox"/> เพื่อโปรดพิจารณา <input type="checkbox"/> เพื่อโปรดดำเนินการ <input checked="" type="checkbox"/> เพื่อโปรดทราบ	
	หมายเหตุ
	ต.ผส.บก.

วิลาสินี

ก-๒

(นางกฤษณา บัวเกิด)

พด.ลก. รักษาการในตำแหน่ง ผบท.ลก.

ปฏิบัติราชการแทน ลนค.

๑๕ ก.พ. ๒๕๖๓



บันทึกข้อความ

กรมชลประทาน
รับจากกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
เลขรับ... ๕๒ 1947/63
วันที่... 14 ก.พ. 63

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ โทรศัพท์ ๐๒ ๒๕๑๘๖๑๑

ที่ กษ ๐๒๐๔/ว ๕๒๐ วันที่ ๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓

เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูล

เสนอ กรมชลประทาน

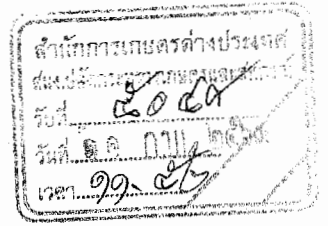
ด้วยสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศประจำกรุงโตเกียว ได้รับการติดต่อจากหน่วยงานควบคุมสุขภาพสัตว์ กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ว่า เมื่อวันที่ ๒๑ มกราคม ๒๕๖๓ สำนักงานตำรวจจังหวัดชิบะ ได้ออกหมายจับและควบคุมตัวชายไทย อายุ ๓๒ ปี ที่กระทำความผิดกฎหมายควบคุมโรคระบาดสัตว์ นำไส้กรอกหมู เป็นสัมภาระติดตัวในการเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น ณ ท่าอากาศยานนาริตะ กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น จึงขอความร่วมมือหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่างๆ ของไทย ประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ข้อมูลแก่นักท่องเที่ยว และนักท่องเที่ยว ไทย ฯลฯ ที่จะเดินทาง มายังประเทศญี่ปุ่น รับทราบข้อมูลผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์กึ่ง เช่น เนื้อโค เนื้อสุกร เนื้อแพะ และเนื้อแกะ ที่จำหน่ายทั่วไปในประเทศไทยเป็นผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ไม่สามารถนำติดตัวเข้าประเทศญี่ปุ่นและผู้กระทำความผิดจะถูกปรับไม่เกินหนึ่งล้านเยนหรือถูกจำคุกไม่เกิน ๓ ปี รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเสนอมาเพื่อโปรดทราบ

๕๒๓๓ ๓ ก.พ. ๒๕๖๓
(นางสาววนิดา กำเนิดเพ็ชร)
ผู้อำนวยการสำนักงานการเกษตรต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



บันทึกข้อความ



ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงโตเกียว โทรศัพท์ +๘๑-๓-๖๖๖๑-๓๘๔๔
ที่ กษ ๐๒๑๑.๗ / ๑๑๑ วันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓

เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูล

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

อ้างถึง หนังสือสำนักงานที่ปรึกษาฯ ที่ ๒๕๐๐๘/๒๓๙ ลงวันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๒ (เอกสารแนบ) เรื่องกระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ของไทย ประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับการเพิ่มความเข้มงวดในการสุ่มตรวจผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ความละเอียดถี่ถ้วนแล้ว นั้น สำนักงานที่ปรึกษาฯ ได้รับการติดต่อจากหน่วยงานควบคุมสุขภาพสัตว์ กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประสานงานถึงหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ของไทย ดังนี้

๑. สำนักงานข่าวต่าง ๆ ในประเทศญี่ปุ่น เช่น NHK, JJI และ Sankei เสนอข่าวเมื่อวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ เรื่องสำนักงานตำรวจจังหวัดชิบะ ออกหมายจับ ณ วันที่ ๒๑ มกราคม ๒๕๖๓ ควบคุมตัวชายไทย อายุ ๓๒ ปี ที่กระทำความผิดกฎหมายควบคุมโรคระบาดสัตว์ นำใส่กรอกหมูเป็นสัมภาระติดตัวในการเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่น ณ ท่าอากาศยานนาริตะ เมื่อวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๒
๒. กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่น แจ้งขอความร่วมมือหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ของไทย ประชาสัมพันธ์ เผยแพร่ข้อมูลแก่นักท่องเที่ยว นักธุรกิจไทย ฯลฯ ที่จะเดินทางมายังประเทศญี่ปุ่น รับทราบข้อมูลผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์กึ่ง เช่น เนื้อโค เนื้อสุกร เนื้อแพะ และ ฯลฯ ที่จำหน่ายทั่วไปในตลาดภายในประเทศไทย เป็นผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ไม่สามารถนำติดตัวเข้าประเทศญี่ปุ่น และ ผู้กระทำความผิดจะถูกปรับไม่เกินหนึ่งล้านเยน หรือ ถูกจำคุกไม่เกิน ๓ ปี (เอกสารแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา

(นายชลธิศักดิ์ ชาวปากน้ำ)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงโตเกียว

เอกสารนี้ได้ทำการจัดส่งทางอีเมลแล้ว
เมื่อวันที่ ๑ เม.ย. ๖๒
ที่ กทม.
อีเมล puncharat.in@hotmail.com

สำเนาฉบับ

ส่วนราชการ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ ประจำกรุงโตเกียว โทรศัพท์ (๐๓) ๖๖๖๑-๓๘๔๔
โทรสาร (๐๓) ๓๗๙๑-๑๔๐๐
E-mail: oaa_japan@opsmoac.go.th

ที่ กษ ๐๒๑๑.๗ / ๒๓๙๘ วันที่ ๕ เมษายน ๒๕๖๒

เรื่อง กระทรวงเกษตรฯ ญี่ปุ่นขอความร่วมมือเผยแพร่ข้อมูล

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ตามที่มีรายงานการเกิดโรคอหิวาต์แอฟริกาในสุกรที่สาธารณรัฐประชาชนจีน เวียดนาม มองโกล
กัมพูชา ทำให้ประเทศญี่ปุ่นรวมทั้งประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาคเอเชียมีความเสี่ยงสูงที่จะเกิดการระบาดของโรค
ดังกล่าว ที่ยังพบการระบาดอย่างต่อเนื่องและยังไม่สามารถควบคุมได้ และ ในระยะที่ผ่านมา เจ้าหน้าที่ด่านตรวจ
กักกันสัตว์ญี่ปุ่น ตรวจพบผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมายที่ชาวต่างชาติรวมทั้งชาวญี่ปุ่นนำติดตัวเข้ามาในประเทศ
ญี่ปุ่น จากจำนวนประมาณ ๕๗,๐๐๐ ราย ในปี ๒๕๕๗ เพิ่มมากขึ้นเป็น ๑.๖ เท่า ในปี ๒๕๖๑ (๙๔,๐๐๐ ราย)
ในการนี้ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ ได้รับการติดต่อจากหน่วยงานควบคุมสุขภาพสัตว์ กระทรวงเกษตรฯ
ญี่ปุ่น ขอความร่วมมือประสานงานถึงหน่วยงานรับผิดชอบด้านต่าง ๆ ในประเทศไทย ให้ความอนุเคราะห์เผยแพร่
ข้อมูลในประเทศไทย ดังนี้

๑. กระทรวงเกษตรฯญี่ปุ่น พิจารณาปรับระดับการสุ่มตรวจผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ผิดกฎหมาย ที่
ชาวต่างชาติรวมทั้งชาวญี่ปุ่นนำติดตัวเป็นสัมภาระส่วนตัว ณ ท่าอากาศยาน ท่าเรือต่าง ๆ
ทั่วประเทศ โดยเพิ่มจำนวนเจ้าหน้าที่และสุนัขตรวจ (detector dog) ปฏิบัติงาน ณ ด่าน
ต่าง ๆ ทั่วประเทศญี่ปุ่น
๒. ตั้งแต่วันที่ ๒๒ เมษายน ๒๕๖๒ เป็นต้นไป ชาวต่างชาติรวมทั้งชาวญี่ปุ่น ที่มีผลิตภัณฑ์
เนื้อสัตว์ผิดกฎหมายเป็นสัมภาระส่วนตัว ที่ไม่แสดงและขอรับการตรวจกักกัน จะถูกปรับไม่
เกินหนึ่งล้านเยน หรือ ถูกจำคุกไม่เกิน ๓ ปี (เอกสารแนบ) บทลงโทษดังกล่าวเป็น
ข้อกำหนดตามกฎหมายควบคุมโรคระบาดสัตว์ แต่ไม่มีประวัติการบังคับใช้ในระยะที่ผ่านมา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา ทั้งนี้ สำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรฯ ได้มีหนังสือเรียน
อธิบดีกรมปศุสัตว์โดยตรงด้วยแล้ว

(นายชลธิศักดิ์ ชาวปากน้ำ)

ผู้อำนวยการสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตรต่างประเทศ
ประจำกรุงโตเกียว

ถนนศรี/AYzy^2218

TNX

ร่าง / พิมพ์ ถนนศรี



Quarantine

ประกาศสำคัญจาก ด่านกักกันสัตว์



ตั้งแต่วันที่ 22 เมษายน 2562

ประเทศญี่ปุ่นจะมีการลงโทษอย่างเข้มงวดยิ่งขึ้น
ต่อการนำเข้าผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์อย่างผิดกฎหมาย



ด่านกักกันสัตว์จะดำเนินการกับการนำเข้าผิดกฎหมาย
อย่างเข้มงวด โดยไม่คำนึงว่ามีการละทิ้งโดยสมัครใจ
หรือไม่ก็ตาม

- ◆ จะมีการใช้บทลงโทษในกรณีที่ยืนยันได้ว่ามีผลิตภัณฑ์ปศุสัตว์ เช่น ผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์ ที่ไม่มีการแจ้งนำเข้า ในสัมภาระของผู้โดยสาร
- ◆ การตรวจสอบอาจใช้เวลาระยะหนึ่งเพื่อให้เจ้าหน้าที่ดำเนินการบันทึกข้อมูลหนังสือเดินทางหรือบัตรโดยสารเครื่องบิน

ตามพระราชบัญญัติควบคุมโรคติดต่อสัตว์ภายในประเทศ

กรณีที่นำเข้าผลิตภัณฑ์ปศุสัตว์เข้ามาโดยไม่ได้ผ่านพิธีการตรวจสอบการนำเข้า ผู้นั้นจะต้องโทษจำคุกไม่เกิน 3 ปีหรือปรับไม่เกิน 1 ล้านบาท

ด่านกักกันสัตว์ กระทรวงเกษตร ป่าไม้และการประมง

ดูรายละเอียดการนำเข้าผลิตภัณฑ์เนื้อสัตว์
เข้าประเทศบริเวณนี้

